

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

36717132

001

V Dei Ciclamini 4

26.03.19

IT -70026 Modugno

Italia

180 223 344
5009160949 25 3 FL

Datum/Ihre Zeichen/Bestellung siehe unten		Uns.Zeichen/Tel. Ihre Kd.-Nr. PJSFAH-P FS 0000024466		Lieferwerk Schweinfurt
Zusatzdaten des Bestellers siehe unten		Vers-Ter. Spediteur 27.03.19 ML EXPRESS & LOGISTI		Account-No
Versandart	Freiv. LB SZ	Verpackungsart	Vers.-Zeichen	Reinnetto
Frachtgut-Spedi	FREI DAP A	siehe unten	900251-900252	418,6 Kg
Versandanschrift Magna PT S.p.A.		Station (INCOTERM_2) Modugno - Empfangsvermerk		Brutto 500.0 Kg
V Dei Ciclamini 4				Tara 81.4 Kg
IT -70026 Modugno		Abladestelle		Netto 418.6 Kg
Italia		14248		

Pos	Bezeichnung der Lieferung	Menge (Ist)	Menge	Verm.
Nr.	Sachnummer			
	PACKSTUECKANGABEN	9000112573	1420	
	ANZ VERPACKUNGSART			
	2 KLT-GEWINDE (PAL			
	COLLI-NUMBER: 900251			
	1 KLT-GEWINDE (PALKB00			
	L : 0 B : 0 H : 0			
	BR: 250.000 TA: 40.720			
	NE: 209.280 RN: 209.280			

001 F-563739.04.RTR1-H84#S

960 ST

IO

Mat:083563415435010 CHARGE: 0033561524 Herkunftsland: Hungaria
CUSTOMER P/N: 9000112573
31.08.17 Ihre Zeichen: 413
Bestell-Nr.: 550003885301
AB.Pos-Nr.0000198933-000010
EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 900252
1 KLT-GEWINDE (PALKB00
L : 0 B : 0 H : 0
BR: 250.000 TA: 40.720
NE: 209.280 RN: 209.280



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

36717132

001 .

V Dei Ciclamini 4

26.03.19

IT -70026 Modugno

Italia

Datum/Ihre Zeichen/Bestellung siehe unten	Uns.Zeichen/Tel. PJSFAH-P FS	Ihre Kd.-Nr. 0000024466	Lieferwerk Schweinfurt
--	---------------------------------	----------------------------	---------------------------

Zusatzdaten des Bestellers siehe unten	Vers-Ter. 27.03.19	Spediteur ML EXPRESS & LOGISTI	Account-No
---	-----------------------	-----------------------------------	------------

Versandart	Freiv. LB	SZ	Verpackungsart	Vers.-Zeichen	Reinnetto
Frachtgut-Spedi	FREI	DAP A	siehe unten	900251-900252	418.6 Kg

Versandanschrift	Station (INCOTERM_2)	Brutto
Magna PT S.p.A.	Modugno	500.0 Kg
	Empfangsvermerk	Tara
V Dei Ciclamini 4		81.4 Kg
IT -70026 Modugno	Abladestelle	Netto
Italia	14248	418.6 Kg

Pos	Bezeichnung der Lieferung	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
Nr.	Sachnummer	

L E E R G U T L I E F E R S C H E I N

FAG-PALETTE	FP19	2
KLT4314	XB02	32
DK-0806-0-SCHWARZ	XP89	2



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

36717132

002

IT -70026 Modugno

Pos Bezeichnung der Lieferung Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
Nr. Sachnummer

002 F-563739.04.RTR1-H84#S

960 ST

IO

Mat:083563415435010 CHARGE: 0033561524 Herkunftsland: Hungaria

CUSTOMER P/N: 9000112573

31.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003885301

AB.Pos-Nr.0000198933-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

We supply accord to our known general delivery conditions

The products are not subject to any approval requirement as per EU or U.S. law, unless stated otherwise in the positions.

Spedition
ML EXPRESS & LOGISTICS GMBH
DE -63477 MAINTAL

L a d e l i s t e : 17191534

Version: 1 BLATT: 1

Wir sind Verzichtskunde ab 1.7.98 Sie erhalten durch:

T Nr	SLB-Nr	MVA-Nr	Packstueck_Nr.	Anz	Verp	Gew.Kg	Anschrift	Frank
1	22/496081	36717132	900251- 900252	2	KB00	500.0	Magna PT S.p.A.	DAP
		36717158	786500- 786504	5	KB00	1225.0	IT -70026 Modugno	

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebenen Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung/Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet/ Drittland.

Brutto o. LG = frachtpfl. Gewicht 7 1725.0 E N D B L A T T

Schweinfurt, 26-MAR-19 16:32 Tats. Brgew: 1725.0 kg Fuer: SPEDITEUR

KFZ Kennz.

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 MAR 2019

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Ver sender/Lieferant L-Nr. 91001509 Speditionsauftrags-Nr. 496081

Schaeffler Technologies

Georg-Schäfer-Str. 30
97421 Schweinfurt

Nr.Versender b.Vers-Sped. ML

S P E D I T I O N S A U F T R A G

Beladestelle: Schaeffler Technologies Datum 26-MAR-19 Rel. Nr.

Sendungs/Ladungsbezugsnr: 22/496081 Versandspediteur Sped.Nr.

Empfaenger Kd-Nr. 000002446 ML EXPRESS & LOGISTICS GMBH
Magna PT S.p.A. -SONDERFAHRT-
EDISONSTRASSE 8A
V Dei Ciclamini 4 DE -63477 MAINTAL
IT -70026 Modugno 06181/4232-800
Italia Bordero-/Ladel.-Nr.

Anliefer-/Abladestelle Versendervermerk f. d. Versandsped.
14248

Eintreff-Datum . . -Zeit :

Zeichen/Nummer	Anz	Verpackung	S Inhalt	Ladem.	Brutto
			F	Gew.Kg	Gew.Kg
1 900251- 900252	2	KB00	Wälzlager u/o Teile		500.0
2 786500- 786504	5	KB00	Wälzlager u/o Teile		1225.0

Summen: 7 Rauminh.cdm/Lademeter Summen: 0.0 1725.0

Gefahrgut-Klassifik.
Gefahrgut-Bezeichng.

Frankatur WIR SIND VERZICHTS- Transp-Vers.vom Sped. Vers. Nachn.
LIEFBEDING: DAP KUNDE AB 1.7.98 Zu Deck.m.EUR EUR

Anlage LL-Nr. Auftr-Nr-Kd. SIEHE LINKS KONT.-----
1 36717132 ----- 17191534 Transp.mi.
2 36717158 ----- LKW-Code
Vers.Art Sonderfahrt Abr.schl.

Empfangsbestaet.d.Warenempfaengers:
Obrige Sendung vollstaendig und in
ordnungsgemaessem Zustand erhalten

LORENZ+FRAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Uebernahmebestaetigung des Fahrers:
obige Sendung vollstaendig und in
ordnungsgemaes.Zustand uebernommen

Sendung enhaelt, davon getauscht
EURO-Flachpaß, ricevuto EURO-Flach-
EURO-Gitter, pubblica su que EURO-Gitter

Datum Uhrzeit Unterschrift

Es gelten die allgemeinen deutschen Spediteurbedingungen (ADSP)
Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

Für 1

MLX 201303610

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Absprache den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: AG & Co. KE Straße: Georg-Schäfer-Straße 30 Ort: 37112 Land: DE Country: Germany	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: Magma PT S.p.A Straße: Via Dei Ciclamini 4 Ort: (IT) 70026 Modugno Land: IT Country: Italy	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort: AG & Co. KE Straße: Georg-Schäfer-Straße 30 Ort: Modugno Land: IT Country: Italy	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: Land: Country: Date:	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes	

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)  Edisonstr. 8 A - D-63477 Mainal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur	

6 Kennzeichen und Nummern Identifying Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Cubage m³
						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer		Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières				
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port en						

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à AG & Co. KE Georg-Schäfer-Straße 30 37112 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur		22 Ausgefertigt in Established in / Établi à AG & Co. KE Georg-Schäfer-Straße 30 37112 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur		23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Mainal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et tampon du transporteur		24 Gut empfangen in / Received in / Reçu à Magma PT S.p.A. Via Dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) 28 MAR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire	
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières. von / from / de bis / to / à km		28 Berechnung des Beförderungspreises Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Divers		Güterarten / Type of Goods / Type de Marchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight rate / Tarif		Beförderungsart / Type of Transport / Mode de transport Anzahl der Packstücke / Number of packages / Nombre de colis	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation Kfz / Car / Voiture Anhänger / Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence		Nutzlast in kg / net weight, mass, le poids net		☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	
Lademittel Euro-Pal. / Euro Pallets / Palettes Euro		angeliefert / delivered / livrées geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence		Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes		angeliefert / delivered / livrées geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence	

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
---	---	---	---	--	--	---	----------------------------------

Bei getrenntem Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
In case of separate goods, in addition to the certificate, on the last page of the consignment note, the name and address of the sender must be indicated.
En cas de marchandises séparées, à côté de la lettre de voiture, sur la dernière page de la lettre de voiture, le nom et l'adresse de l'expéditeur doivent être indiqués.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! © Druckhoch3.de

www.ml-express.com